

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة هيئة نزع السلاح



الجلسة ٢٠٨

الأربعاء، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١٠/٠٠، نيويورك

الرئيس: السيد هوفمان (ألمانيا)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لأنه لا توجد أية ترشيحات أخرى في هذه المرحلة فإنني أدعو الأعضاء مرة أخرى أن يبذلوا كل جهد للإسراع بتقديم ترشيحات للمناصب الشاغرة، وهي مناصب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر.

مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧ لهيئة نزع السلاح.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الوقت الحالي يتضمن جدول الأعمال المؤقت للدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧ البنود الموضوعية الثلاثة التالية: "إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية" و "دورة الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكرسة لنزع السلاح" و "المبادئ التوجيهية بشأن تحديد الحد من الأسلحة التقليدية ونزع السلاح مع التأكيد بوجه خاص على تعزيز السلام في سياق قرار الجمعية العامة ٤٥/٥١ نون.

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد غارسيا (كولومبيا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٣٠.

انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في جلستنا السابقة قامت ممثلة المكسيك، بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، بإبلاغ الهيئة أن المجموعة وافقت على ترشيح وفدي إكوادور وكوبا لمنصبي نائبي رئيس مكتب الهيئة لعام ١٩٩٧.

إذا لم أسمع أي تعقيب، سأعتبر أن الهيئة ترغب في أن تنتخب باتفاق الآراء دون تصويت ممثلي البلدين المذكورين آنفا. نائبين لرئيس الهيئة لعام ١٩٩٧.

تقرر ذلك.

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

مسائل تنظيمية

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لأن هيئة نزع السلاح قد وافقت على بنود جدول الأعمال الموضوعية الثلاثة للدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧ فقد ترغب في أن تستمر، كما كان الحال في السنوات السابقة، في أن تكون لها ثلاثة أفرقة عاملة لتناول هذه الموضوعات الثلاثة. وإذا لم يكن هناك اعتراض سأعتبر أن الهيئة ترغب في إنشاء الهيئات الفرعية التالية: اللجنة الجامعة التي ستتناول البندين ٧ و ٨ من جدول الأعمال، وكذلك أية مسائل أخرى معينة، على نحو غير رسمي، والفريق العامل الأول الذي سيتناول البند ٤ من جدول الأعمال "إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية"؛ والفريق العامل الثاني الذي سيتناول البند ٥ "دورة الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكرسة لنزع السلاح"؛ والفريق العامل الثالث الذي سيتناول البند ٦ "المبادئ التوجيهية بشأن تحديد الحد من الأسلحة التقليدية ونزع السلاح مع التأكيد بوجه خاص على تعزيز السلام في سياق مقرر الجمعية العامة ٤٥/٥١ نون".

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لأننا لم نتلق أية ترشيحات من المجموعات الإقليمية فإن تعيين رؤساء الهيئات الفرعية سيجري في مرحلة تالية.

ويذكر الأعضاء، كما ذكرت في جلستنا السابقة أنه وفقا لأحكام برنامج الإصلاح المعتمد ينبغي الانتهاء من جميع المسائل التنظيمية في الدورة التنظيمية لهيئة نزع السلاح. بيد أنه نظرا لأن بعض المسائل لا تزال معلقة في هذه المرحلة فقد يكون من المستصوب أن تعلق الهيئة هذه الدورة التنظيمية حتى تاريخ لاحق حتى يتاح لها الوقت الكافي للمزيد من العمل بشأن المسائل المعلقة.

وإذا لم يكن هناك اعتراض، سأعتبر أن هيئة نزع السلاح ترغب في تعليق الدورة التنظيمية لعام ١٩٩٦ عند هذه المرحلة وفي استئنافها في تاريخ لاحق.

تقرر ذلك.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٤٠

وفي جلستنا الأخيرة، اقترح ممثل الولايات المتحدة أن توضع عبارة المبادئ التوجيهية بشأن "في بداية البند الموضوعي الأول من جدول الأعمال ويصبح نصه كما يلي:

"المبادئ التوجيهية بشأن إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية".

وأذكر أنه أعطي الوقت في تلك الجلسة لوفد الولايات المتحدة للنظر في البيانات التي أدلى بها فيما يتعلق بهذا الاقتراح. هل يرغب ممثل الولايات المتحدة في التعقيب؟

السيد أرونسون (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أشكركم، سيدي، لتعليق الجلسة التنظيمية المعقودة يوم الإثنين الماضي، حتى اليوم.

وكما وعدت؛ أبلغنا واشنطن بما جرى في جلسة يوم الإثنين مبينين شواغل الجميع بشأن اقتراحنا. وإننا كنا على وشك التوصل إلى توافق آراء بشأن جدول أعمال مؤقت كامل لدورة عام ١٩٩٧ لهيئة نزع السلاح التابعة للأمم المتحدة.

ونتيجة لذلك، يسرني أن أبلغكم بأنني تلقيت تعليمات بسحب الاقتراح الذي تقدمنا به يوم الإثنين الماضي وبقبول صيغة البند الخاص بالمناطق الخالية من الأسلحة النووية، كما ترد في المشروع.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أعرب، بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن السفير هوفمان وجميع الزملاء هنا، عن تقديرنا للجهود التي بذلها وفد الولايات المتحدة لمساعدتنا في مواصلة عملنا الخاص بالدورة الموضوعية للعام المقبل.

وبعد أن استمعنا إلى بيان ممثل الولايات المتحدة، سأعتبر، إذا لم أسمع أي اعتراض، أن هيئة نزع السلاح ترغب في اعتماد جدول الأعمال المؤقت (A/CN.10/1996/CRP.6) لدورتها الموضوعية لعام ١٩٩٧، بصيغته المعدلة شفويا.

تقرر ذلك.

